



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 065457

VEWL.#: 24350

I-171: X Y N

EXIT VISA.#:

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM NGO THI KHUYEN
Last Middle First

Current Address 215^D Nguyen Van Troi Tam Binh - PHO HO CHI MINH CITY

Date of Birth 13.15.1943 Place of Birth

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER) NGUYEN ANH LY

Previous Occupation (before 1975) Lieut. Colonel
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 06.15.75 To DEATH DATE: 06.10.88
08.09.84

3. SPONSOR'S NAME:
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED:

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại XUAN LOO
Số B18 GRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLT/G, ban
hành theo công văn số
266 ngày 27 tháng 11
năm 1972

00007 718091711

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

CƠ QUAN TẬP HỒ CHÍ MINH	
ĐẠI TRƯỞNG DIỆN	
Số 3029	
Ngày 14 tháng 08 năm 1984	

Theo thông tư số 956-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ

Thi hành án văn, quyết định thả số

312/02

ngày 07 tháng 07 năm 1984

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

NGUYỄN ANH LY

Sinh năm 1935

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Hải Phòng

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

218 Bis Đường Nguyễn Văn Trỗi / Quận Tân Bình. TP/HCM

Can tội Trung tá huấn luyện viên trưởng tiếp

Bị bắt ngày 15/06/1975

Án phạt

TRỌT

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại 218 Bis Đường Nguyễn Văn Trỗi. Q. Tân Bình. TP/HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế : 12 tháng)

Hương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 18 tháng 08 năm 1984

Làm tay nghề trở phải

Của Nguyễn anh ly

Danh báo số

Lập tại

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Ngày tháng 8 năm 1984

Gửi thị

Nguyễn anh ly

Thượng tá: Trịnh Văn Thích

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

300 NORTH LOS ANGELES STREET
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90012

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Franklin NGUYEN

NAME OF BENEFICIARY NGUYEN, Ly Anh	
CLASSIFICATION 203(a)(5)	FILE NO. I-130
DATE PETITION FILED 11/4/83	DATE OF APPROVAL OF PETITION 11/8/83

DATE: 11/10/83

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☐ REMARKS.

jr

VERIFIED TRUE COPY
Conrad B. Heston
DISTRICT DIRECTOR

MILITARY/P3

Số 29/AT
Quyển số 01

Chadwick 1810. Dm

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

MARCH 25, 1985

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN ANH LY	BORN 05 DECEMBER	1935	(TV 065451)
NGO THI KHUYEN	BORN 15 MARCH	1943	"
NGUYEN ANH TUAN	BORN 26 JANUARY	1957	"
NGUYEN ANH DUNG	BORN 22 AUGUST	1964	"
NGUYEN ANH MINH	BORN 14 MAY	1971	"
NGUYEN THANH VAN	BORN 07 JUNE	1973	"
NGUYEN ANH QUAN	BORN 18 APRIL	1975	"

ADDRESS IN VIETNAM: 215 BIS NGUYEN VAN TROI, G. TAN BINH,
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

VENLF:024350

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI SO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIỆN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN DUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCE SERVICE OF THE U.S. EMBASSY
DONALD BANGKOK, CO.
DIRECTOR, BANGKOK, THAILAND
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

DDP-I
10/81

Xóa Lệnh: 56/84

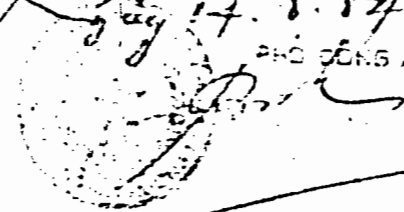
- Đã hết dân tại địa phương

Sau khi ra Việt

- phải từ dân này 270 hàng viên
tên họ ở TP Hồ Chí Minh

Ngày 14. 8. 84

PHÓ CÔNG AN



Nguyễn Văn Thanh

Orange, Jan 9th 1991

Thưa bà,

Chị bạn tôi - quả phụ Nguyễn Anh Ly - vừa bị fair
đoàn Hoa Kỳ từ chối không cho ở lại tại Hoa
Kỳ vào ngày 19-12-1990 tại Saigon
vừa qua. Mẹ đẻ chị là từ cái tàu hơn 9
năm và em chúng bảo lãnh đã sẵn sàng làm
mọi thủ tục do ODD bắt buộc.

Vậy vậy! Lớp nhân đạo, như bà dùng uy tín
để giúp đỡ di dân già trẻ chị bạn tôi - Một
ngay đàn bà bất hạnh đã hơn 9 năm nuôi chồng
từ và tàn tạ nuôi 5 con, nào ngờ ở chết bất
ngờ tại nhà, mà nay lại gặp một lần
cổ tưởng lại của những đứa trẻ.

Mẹ bà nhận mạnh di dân kết quả của mì từ
chết của fair đoàn đã ảnh hưởng cuộc đời còn
lại của gia đình này ở VN như sau:

- Ngồi tại nhà chờ đợi là "nợ quay quay"
nay gia đình này lại mang tới "Cổ long phản
Quốc" vì xin đi Mỹ, mà Mỹ không cho đi, đi
không được nữa.

- Trẻ này mấy đứa bé sẽ đi học vào Đại học
tốt như Khoa, Bách Khoa - và đi được nhận
đi làm các cơ quan.

- Lý lịch của bố (đã chết) vẫn luôn áp đặt,
để trả đáp vào 2 đứa bé - dù học giỏi vẫn
đi được hàng trời.

- Căn nhà đang ở, có muốn bán để kiếm tiền
nhai cũng đi được.

- Sự việc bố các cháu chết vì bị giam giữ lâu
năm, do binh lính được thả, về nhà ngoại binh
tại còn đang nuôi vợ nết kỳ thi của chế độ cộng sản,

và mẹ tôi 'xì' bất công cướp nhai do hôn cho tôi,
lại đay tôi cướp cái con nhà ông bà bị xuất
luyện vào chết ngày 10-6-1988. Sau khi được
thả về hai năm.

Tôi xin chân thành gửi đến bà lòng biết ơn sâu
xa nhất và nếu cần biết thêm chi tiết gì về
nội bạn tôi, xin bà liên lạc với tôi:

Nguyễn Mai Loan

Nay gửi

Loan

22.12.1990.

Kính gửi Bà Khúc Minh Thư.

Kính thưa Bà.

Còn xin mạn phép từ giới thiệu tôi là NGÔ THỊ KHUYẾN sinh năm 1943 là quả phụ NGUYỄN ANH-LY sinh năm 1935. Chúng tôi có tất cả 5 người con ở Việt Nam tôi đã được nghe tiếng tăm của Bà rất nhiều qua những bạn bè và người thân của tôi, tôi rất ái mộ Bà và Quý Hôn.

Hiện nay tôi đang gặp phải 1 việc rất là nan giải và đau khổ và cũng rất cần đến sự giúp đỡ của Bà và Quý Hôn.

Xin phép Bà, cho tôi trình bày rõ ràng hơn về hoàn cảnh của gia đình tôi như sau: Trước 30.4.75 chúng tôi là Trung Tá của Quân lực Việt Nam Cộng Hoà đã làm việc tại phòng 4 của Quân Đoàn I, sau chuyển về làm Huân luyện viên, Trưởng Tiểu Vãn, sau 30.4.75 đã phải di học cải tạo từ 15.6.75 đến 13.8.84 được hơn 9 năm, trong thời gian cải tạo chúng tôi mắc bệnh phổi thủng + tim mạch và đau bệnh hoạn nên được cho thả về, gia đình tôi có gắng chạy chữa thuốc thang nhưng không khỏi được và đã chết ngày 10.6.1988.

Em chúng tôi là NGUYỄN-ANH-LUAM trước 30.4.75 là Thiếu Tá không Quân của Việt Nam Cộng Hoà làm việc tại Tân Sơn Nhất. hiện nay ông ta ở tại 29216. S. ~~FIRTH RD~~ FIRTH RD. RANCHO PALOS VERDES. CA. 90274 U.S.A. có làm bảo lãnh cho gia đình tôi, tôi đã nộp đơn từ năm 1982 đến nay, tiếp đến có chương trình HO, tôi cũng đã làm đơn xin vào chương trình HO, nhưng chẳng may chúng tôi chết đi, chính tôi rất là đau đớn, nhưng vẫn sống hy vọng là sẽ được ra đi trong chương trình như vậy, tôi cũng đã gửi tất cả chứng từ giấy cải tạo, giấy khai tử của chúng tôi qua văn phòng Bangkok.

Thưa Bà; ngày 19.12.1990 vừa qua gia đình tôi đã gọi gặp phái đoàn phỏng vấn, Ông Trưởng Đoàn phỏng vấn, cho là gia đình tôi không còn đủ điều kiện ra đi.

(2)

trong chương trình đoàn tu ODP, ông ta cho rằng, em từ bỏ lãnh cho gia đình tôi, mẹ chồng tôi để chết, nếu từ bỏ lãnh này không còn liên quan nữa, mặc dầu người em chồng tôi rất là nhiệt tình trong việc bảo lãnh cho gia đình tôi, ông ta rất sẵn sàng thì hình như mọi điều kiện của ODP đề xuất ra.

Bà và Quý Hân, lúc phân quyết của ông Trưởng Đoàn Mỹ, thật như sét đánh ngang tai, mẹ con tôi bàng hoàng như từ trời cao bị rơi xuống đất, như có luồng ngạt thở đập vào trái tim tôi, mẹ con tôi đã hết sức van nài ông Trưởng Đoàn vì lòng nhân đạo nghĩ đến người chồng của tôi, người cha của cái con tôi, suốt cuộc đời hy sinh cho lý tưởng tự do, mẹ bạn cho gia đình tôi 1 đứa con như thế ông ấy cứ khăng khăng không chấp nhận lời van xin của mẹ con tôi.

Bà và Quý Hân, trong cuộc đời của tôi đã trôi qua 1 lần đau khổ tới cùng, đó là ngày chồng tôi qua đời và đến ngày hôm nay sự việc xảy ra như thế, khiến cho mọi mẹ con tôi lại rơi vào sự đau khổ đó thêm 1 lần nữa, mẹ lần đầu khổ này, chắc sẽ đưa cái con tôi vào con đường không lối thoát, tôi đang ở bệnh tim nên không thể chịu đựng nổi, nên để ngả bệnh nặng.

Gia đình tôi không còn cách nào chọn lựa cái của Bà và Quý Hân, xin vì lòng nhân đạo mẹ tìm cách cứu giúp gia đình tôi, được ra đi sang Mỹ để cái con tôi được tạo dựng lại tương lai, chắc Bà cũng thừa biết rằng con cái của những người con tao sẽ ảnh hưởng rất nhiều đến lý lịch của chế chúng, và việc học hành công việc làm ăn chính thức cũng không thể được, và kể cả căn nhà của chúng tôi đang ở là do công sức của mẹ chồng tôi, mẹ cũng bị như nước V.N. cho là thuộc dân như nước quốc gia, mặc dầu chồng tôi đã chết, đời như nước V.N. lý lịch của gia đình tôi là lý lịch đen vậy thôi, chúng tôi làm sao có thể sống ở V.N. cho được. Trong khi đó ông Trưởng Đoàn Mỹ lại cho rằng chồng tôi chết là hết, không dành cho gia đình tôi 1 đứa con nữa cả.

(3)

Chưa Ba, trong suốt thời gian chúng tôi đi học cái
tạo, tôi tái tạo nuôi mẹ chúng tôi và 5 đứa con thơ, đứa
bé nhất chưa đầy 2 tháng (khi chúng tôi đi cái tạo), mẹ chúng
tôi ở với chúng tôi từ năm 1960 đến khi Ba được bảo
lãnh đi Mỹ (12-12-88) Mẹ con tôi sống trong sự hy vọng
có 1 ngày chính phủ Mỹ thi hành nhân đạo cứu vớt những
gia đình khổ khổ như chúng tôi. Ba ở những gia đình
ban bè tôi để được đến phúc hân gia đình tôi là họ con
có chúng và cô chú cho các con họ, vậy mà những gia
đình ấy còn được chính phủ Mỹ cứu vớt tương lai cho đến
con họ, còn riêng gia đình tôi đã bạc phước là đã
mất chồng, mất cha rồi, chúng tôi đã sống trong sự
khổ đau, chờ đợi suốt bao nhiêu năm tháng, hy vọng
chính phủ Mỹ sẽ nhân đạo cho gia đình chúng tôi được
ra đi, đến ngày hôm nay kết quả quả phũ phàng đến
với chúng tôi, các con tôi thất vọng quá, chúng tôi
tự sát, chúng tôi đang sống trong sự khủng hoảng tinh
thần, lo âu sợ hãi, vì việc cứu vớt tương lai đến tới.

Ba ở, Ba và Quý Hời để giúp cứu giúp cho nhiều
gia đình các anh chị em cái tạo, vậy xin Ba và Quý Hời
ban đôn ân cho gia đình tôi, tìm cách giúp đỡ cứu vớt
tương lai của đàn con tôi, cũng như Ba và Quý Hời đã cứu
vớt các gia đình anh em cái tạo khác. Đây là tiếng
kêu cứu cứu của gia đình tôi. Mong Ba và Quý Hời
vì lòng nhân đạo mà tìm cách giúp đỡ cho gia đình
tôi.

Xin Ba và Quý Hời nhận nỗi đau lòng tri ân của
gia đình tôi.

Nếu có thể được xin Ba và Quý Hời thông báo cho
tôi ở địa chỉ sau:

NGO-THI-KHUYỀN

218 Bis Lê Văn Sĩ² - F1

Quận TÂN-BÌNH - T/P. HO-CHÉ-MINH

VIỆT-NAM

Đính kèm - 1 giấy ra thai.

1 giấy khai tử.

1 tờ lời + 171.

Thống nhất của số 11.596 đến số 11.600 (5 cái)

Số danh sách chuyển phát đơn: E03/361



Ngô Thi Khuyên

vì có 1 cháu thôi 2

đi với bạn bè cái
khốn nên có thể Hạng

From: NGÔ THỊ KHUYỀN
218 BIS LÊ VĂN SỸ
P.1 Quận TÂN BÌNH
TP HCM



TO: MRS. KHCIC MINH THU
President of the F.V.D.D.A
PO Box 5435
ARLINGTON VA 22205-0635

JAN 17 1991

- Bà . Ngô . Thị - Khuyên
quả phụ Ti / i . Ngô . Anh . Ly (75 - 84) chết
1988 -

Cm chồng bà ở tù , đi theo đơn EO3/361
nhờ KH . Long . Văn . Lê . Bà . chôn . ở . chôn . chết .
(Cm chồng bà ở lãnh chôn) .

Ph. H. G.
1. 9. 71



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: 065457

VEWL.#: 24350

I-171: X Y N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM NGO THI KHUYEN
Last Middle First

Current Address 215^D Nguyen Van Troi Tan Binh - PHO HO CHI MINH CITY

Date of Birth 13.15.1943 Place of Birth _____

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

NGUYEN ANH LY

Previous Occupation (before 1975) Lieut. Colonel
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 06.10.75 To DEATH DATE: 06.10.88
08.09.84

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
---------------------------	--------------

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu HT8/P3

Xã, thị trấn: Phước Mỹ

Thị xã, quận: Tân Phú

Thành phố, tỉnh: Phước Bình

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 29/ST
Quyển số 01

Họ và tên	<u>Nguyễn Anh Lý</u>
Nam hay nữ	<u>(nam)</u>
Sinh ngày, tháng, năm	<u>1955</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKKK thường trú	<u>218 Phố Lê Văn Sỹ Phường 11 Quận Tân Bình</u>
Ngày, tháng, năm chết	<u>11-12-1977</u>
Nơi chết	<u>Tại Bệnh Viện Trưng Vương</u>
Nguyên nhân chết	<u>Yếu tim mạch</u>
Họ, tên, tuổi người báo tử	
NĐKKK thường trú	
Số giấy CM, giấy CNCC	
Quan hệ với người chết	

Đăng ký ngày 11 tháng 6 năm 1978

TM/UBND Phước Mỹ TB
(Ký tên đóng dấu)



Chánh ủy Đặng

BỘ NỘI VỤ
Trại XUAN LOO
Số B18 GRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTĐ, ban hành theo công văn số 265 ngày 27 tháng 11 năm 1972

*Đ/S (đ'p'ên' &
Trình Diện tại
BPA (Quận T. H.)*

0	0	0	7	7	8	0	9	7	1
SISLD									
GIẤY RA TRẠI									
CƠ QUAN TP. HỒ CHÍ MINH									
ĐA TRÌNH DIỆN									
Số <u>3029</u>									
Ngày <u>14</u> tháng <u>08</u> năm <u>1984</u>									

Theo thông tư số 956-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ

Thi hành án văn, quyết định tha số 312/GP ngày 07 tháng 07 năm 1984

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN ANH LY Sinh năm 1935

Các tên gọi khác

Nơi sinh Hải Phòng

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

218 Bis Đường Nguyễn Văn Trỗi / Quận Tân Bình. TP/ HCM

Cán tội Trung tá huấn luyện viên trưởng tiếp

Bị bắt ngày 15/06/1975 An phạt TRCT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 218 Bis Đường Nguyễn Văn Trỗi, Q. Tân Bình. TP/ HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế : 12 tháng)

Hương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 18 tháng 08 năm 1984

Lưu tay ngôn trở phải
Của Nguyễn anh ly

Danh bìa số _____

Lập tại _____

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Handwritten signature

Nguyễn anh ly

Ngày 08 tháng 8 năm 1984

Chức vụ

Handwritten signature

Thượng tá: Trịnh Văn Thích

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

300 NORTH LOS ANGELES STREET
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90012

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Franklin NGUYEN

NAME OF BENEFICIARY NGUYEN, Ly Anh	
CLASSIFICATION 203(a)(5)	FILE NO. I-130
DATE PETITION FILED 11/4/83	DATE OF APPROVAL OF PETITION 11/8/83

DATE: 11/10/83

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☐ REMARKS.

jr

VERY TRULY YOURS
Conrad B. Heston
DISTRICT DIRECTOR

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

MARCH 25, 1985

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN ANH LY	BORN 05 DECEMBER 1935	(IV 065451)
NGO THI KHUYEN	BORN 15 MARCH 1943	"
NGUYEN ANH TUAN	BORN 26 JANUARY 1953	"
NGUYEN ANH DUNG	BORN 22 AUGUST 1964	"
NGUYEN ANH MINH	BORN 14 MAY 1971	"
NGUYEN THANH VAN	BORN 07 JUNE 1973	"
NGUYEN ANH QUAN	BORN 16 APRIL 1975	"

ADDRESS IN VIETNAM: 215 BIS NGUYEN VAN TROI, G. TAN BINH,
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

VENLF:024350

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIỆN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHÚNG TÔI YÊU CẦU GIỚI THAM QUYỀN CẤP CHO HỌ GIẤY XUẤT CẢNH CÙNG NHỮNG GIẤY TỜ CẦN THIẾT ĐỂ RỜI VIỆT NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHỮNG NGƯỜI KẸ TRÊN ĐÃ ĐƯỢC UNHCR ĐỀ NGHỊ TÔI THAM QUYỀN VIỆT NAM THEO DANH SÁCH CHIÊU KHẨN NHẬP CẢNH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCE SERVICE OF THE U.S. IN THAILAND
DONALD BING, CO.
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

DDP-1
10/81

WP

* NGÔ THỊ KHUYEN 03-16-1943

218^b LÊ VĂN SĨ P.1. TÂN BÌNH HCM

SỐ TỰ TÀI NGUYỄN ANH-LY (TV 65451)

06.1975 - 08.09.84 (06.10.88)
CHẾT

IV 06541 } danh sách

V 24350 } E03/361

— sống vẫn ngày 12.19.1990

ly hôn chồng cũ - chồng chết

(h/s phân ly do em chồng lấy)

* Đề nghị xin đi theo chồng -
bên HỒ -